

缘起

(paṭicca-samuppāda)

何谓缘起？

- 因为了解它能导致利益、快乐，所以值得智者了解为“缘” (paticca)；生起时是一起、正，而非单独及无因为“起” (samuppada)。如此，缘与起为缘起。
- 一起生为“起”，众缘的和合而非没有缘，如此为缘起。此因的组合作为它(果)的缘，故此为彼缘。
- 因的组合面向(果)故说为缘，一起生起故说为起。

缘起的原則

Imasmim sati idaṃ hoti,
imassuppādā idaṃ uppajjati.
Imasmim asati idaṃ na hoti,
Imassa nirodhā idaṃ nirujjhati.

此有故彼有，
此生故彼生。
此无故彼无，
此灭故彼灭。

相应部·因缘相应

Katamo ca, bhikkhave, paṭiccasamuppādo?
Avijjāpaccayā, bhikkhave, saṅkhārā;
saṅkhārapaccayā viññāṇaṃ; viññāṇapaccayā
nāmarūpaṃ; nāmarūpapaccayā salāyatanāṃ;
salāyatanapaccayā phasso; phassapaccayā
vedanā; vedanāpaccayā taṇhā; taṇhāpaccayā
upādānaṃ; upādānapaccayā bhavo;
bhavapaccayā jāti; jātipaccayā jarāmaraṇaṃ
sokaparidevadukkhadomanassupāyāsā
sambhavanti. Evametassa kevalassa
dukkhakkhandhassa samudayo hoti. Ayaṃ
vuccati, bhikkhave, paṭiccasamuppādo.

相应部·因缘相应

诸比丘，什么是缘起呢？

诸比丘，无明缘行，行缘识，识缘名色，名色缘六处，六处缘触，触缘受，受缘爱，爱缘取，取缘有，有缘生，生缘老、死、愁、悲、苦、忧、恼生起。如此，这整个苦蕴生起。诸比丘，这称为缘起。

无明 (avijjā)

- 以不适当的身恶行等名为不应有，不应得的意思。有彼不应有，为“无明”。
- 相反地，以身善行等名为应有，没有彼应有的，为“无明”。
- 不知蕴、处、界、根、谛故为“无明”。
- 不知以逼迫为苦等四种义故为“无明”。

无明 (avijjā)

- 令有情驱驰于无始轮回的一切胎、趣、有、识住、有情居，故为“无明”。
- 奔走于究竟义上并不存在的女人、男人之间，而不奔走于存在的诸蕴等，故为“无明”。
- 障盖住眼识等的依处、所缘、缘起、缘生法等，故为“无明”。

——《清净道论》 2.587

无明 (avijjā)

- 相：愚昧无知
- 味：蒙昧
- 现起：遮蔽
- 近因：漏

无明 (avijjā)

Katamā ca, bhikkhave, avijjā? Yaṃ kho,
bhikkhave, dukkhe aññāṇaṃ, dukkhasamudaye
aññāṇaṃ, dukkhanirodhe aññāṇaṃ,
dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya aññāṇaṃ.
Ayaṃ vuccati, bhikkhave, avijjā.

- 诸比库，什么是无明呢？诸比库，对苦的无智，对苦集的无智，对苦灭的无智，对导至苦灭之道的无智。诸比库，这称为无明。

无明 (avijjā)

Tattha katamā avijjā? Dukkhe aññāṇaṃ,
dukkhasamudaye aññāṇaṃ, dukkhanirodhe aññāṇaṃ,
dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya aññāṇaṃ,
pubbante aññāṇaṃ, aparante aññāṇaṃ,
pubbantāparante aññāṇaṃ, idappaccayatā
paṭiccasamuppannesu dhammesu aññāṇaṃ.

- 其中，什么是无明呢？对苦的无智，对苦集的无智，对苦灭的无智，对导至苦灭之道的无智；对前际的无智，对后际的无智，对前后际的无智；对此缘性、诸缘生法的无智。

无明 (avijjā)

1. 苦圣谛
2. 苦集圣谛
3. 苦灭圣谛
4. 导向苦灭之道圣谛
5. 过去五蕴
6. 未来五蕴
7. 过去与未来五蕴
8. 包括业与果报在内的缘起法则

行 (saṅkhāra)

- 有为、行作故为“行”。
(saṅkhatamabhisāṅkharontī'ti saṅkhārā)
- 福、非福、不动行三种，及身、语、心行三种共六种为“无明缘行”之行，它们都只是世间善、不善之思而已。

行 (saṅkhāra)

- 相：行作
- 味：努力
- 现起：思
- 近因：无明

行 (saṅkhāra)

Katamā ca, bhikkhave, saṅkhārā? Tayome, bhikkhave, saṅkhārā - kāyasaṅkhāro, vacīsaṅkhāro, cittasaṅkhāro. Ime vuccanti, bhikkhave, saṅkhārā.

- 诸比库，什么是行呢？诸比库，有三种行：身行、语行、心行。诸比库，这称为行。

行 (saṅkhāra)

Tattha katame avijjāpaccayā saṅkhārā? Puññābhisaṅkhāro, apuññābhisaṅkhāro, āneñjābhisaṅkhāro, kāyasaṅkhāro, vacī saṅkhāro, cittasaṅkhāro.

Tattha katamo puññābhisaṅkhāro? Kusalā cetanā kāmāvacarā rūpāvacarā dānamayā sīlamayā bhāvanāmayā - ayaṃ vuccati puññābhisaṅkhāro’.

Tattha katamo apuññābhisaṅkhāro? Akusalā cetanā kāmāvacarā - ayaṃ vuccati apuññābhisaṅkhāro’.

Tattha katamo āneñjābhisaṅkhāro? Kusalā cetanā arūpāvacarā - ayaṃ vuccati āneñjābhisaṅkhāro’.

Tattha katamo kāyasaṅkhāro? Kāyasañcetanā kāyasaṅkhāro, vacī sañcetanā vacī saṅkhāro, manosañcetanā cittasaṅkhāro.

Ime vuccanti avijjāpaccayā saṅkhārā’.

行 (saṅkhāra)

其中，什么是“无明缘行”呢？福行、非福行、不动行，身行、语行、心行。

其中，什么是福行呢？施所成、戒所成、修所成的欲界、色界善思，这称为福行。

其中，什么是非福行呢？欲界的不善思，这称为非福行。

其中，什么是不动行呢？无色界善思，这称为不动行。

其中，什么是身行呢？身故思为身行，语故思为语行，意故思为心行。

这些称为“无明缘行”。

行 (saṅkhāra)

福行

八大善心之思

五色界善心之思

非福行

十二不善心之思

不动行

四无色界善心之思

行 (saṅkhāra)

身行

八大善心之思

十二不善心之思

语行

八大善心之思

十二不善心之思

心行

二十欲界思

九色、无色界善思

识 (viññāṇa)

- 识知故为“识”。
(vijānātī'ti viññāṇam)
- 相：识知
- 味：前行
- 现起：反向连结
- 近因：行，或依处与所缘

识 (viññāṇa)

Katamañca, bhikkhave, viññāṇaṃ? Chayime, bhikkhave, viññāṇakāyā - cakkhaviññāṇaṃ, sotaviññāṇaṃ, ghānaviññāṇaṃ, jivhāviññāṇaṃ, kāyaviññāṇaṃ, manoviññāṇaṃ. Idaṃ vuccati, bhikkhave, viññāṇaṃ.

- 诸比库，什么是识呢？诸比库，有六识身：眼识、耳识、鼻识、舌识、身识、意识。诸比库，这称为识。

无因不善果报心(7)

- 眼识 (与捨俱行)
- 耳识 (与捨俱行)
- 鼻识 (与捨俱行)
- 舌识 (与捨俱行)
- 身识 (与苦俱行)
- 领受 (与捨俱行)
- 推度 (与捨俱行)

无因善果报心(8)

- 眼识 (与捨俱行)
- 耳识 (与捨俱行)
- 鼻识 (与捨俱行)
- 舌识 (与捨俱行)
- 身识 (与乐俱行)
- 领受 (与捨俱行)
- 推度 (与捨俱行)
- 推度 (与悦俱行)

有因果报心 (17)

- 欲界大果报心 (8)
- 色界果报心 (5)
- 无色界果报心 (4)

识 (viññāṇa)

- 眼识
- 耳识
- 鼻识
- 舌识
- 身识

- 意识

双五识 (10)

领受心 (2)

推度心 (3)

欲界大果报心 (8)

色界果报心 (5)

无色界果报心 (4)

识 (viññāṇa)

19种结生心



推度心 (2)
欲界大果报心 (8)
色界果报心 (5)
无色界果报心 (4)

十九种结生心与结生

- 不善果报舍俱推度心——恶趣结生
- 善果报舍俱推度心——欲善趣无因结生
- 八大果报心——欲善趣结生
- 五种色界果报心——色界结生
- 四种无色界果报心——无色界结生

识 (viññāṇa)

生命期间

32种世间果报心

双五识 (10)
领受心 (2)
推度心 (3)
欲界大果报心 (8)
色界果报心 (5)
无色界果报心 (4)

行缘识 (saṅkhārapaccayā viññāṇam)

欲界福行

善果报五识 (5)
善果报领受 (1)
善果报推度 (2)
欲界大果报心 (8)

行缘识 (saṅkhārapaccayā viññāṇaṃ)

色界福行

色界果报心(5)

行缘识 (saṅkhārapaccayā viññāṇaṃ)

非福行

不善果报五识 (5)
不善果报领受 (1)
不善果报推度 (1)

行缘识 (saṅkhārapaccayā viññāṇaṃ)

不动行

无色界果报心(4)

行缘识

——欲界福行与结生识

- 今生——
- 无明、爱——
- 行、业——
- 临死速行——
- 下一生——
- 天人结生——



(欲界福行)

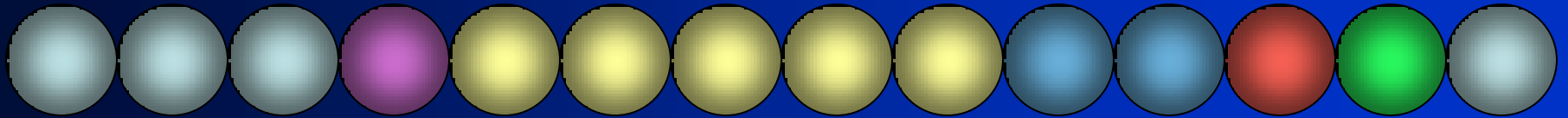
—业

应心



行缘识

——欲界福行与结生识



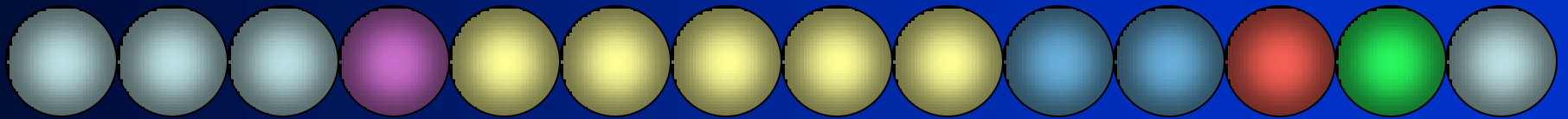
行缘识

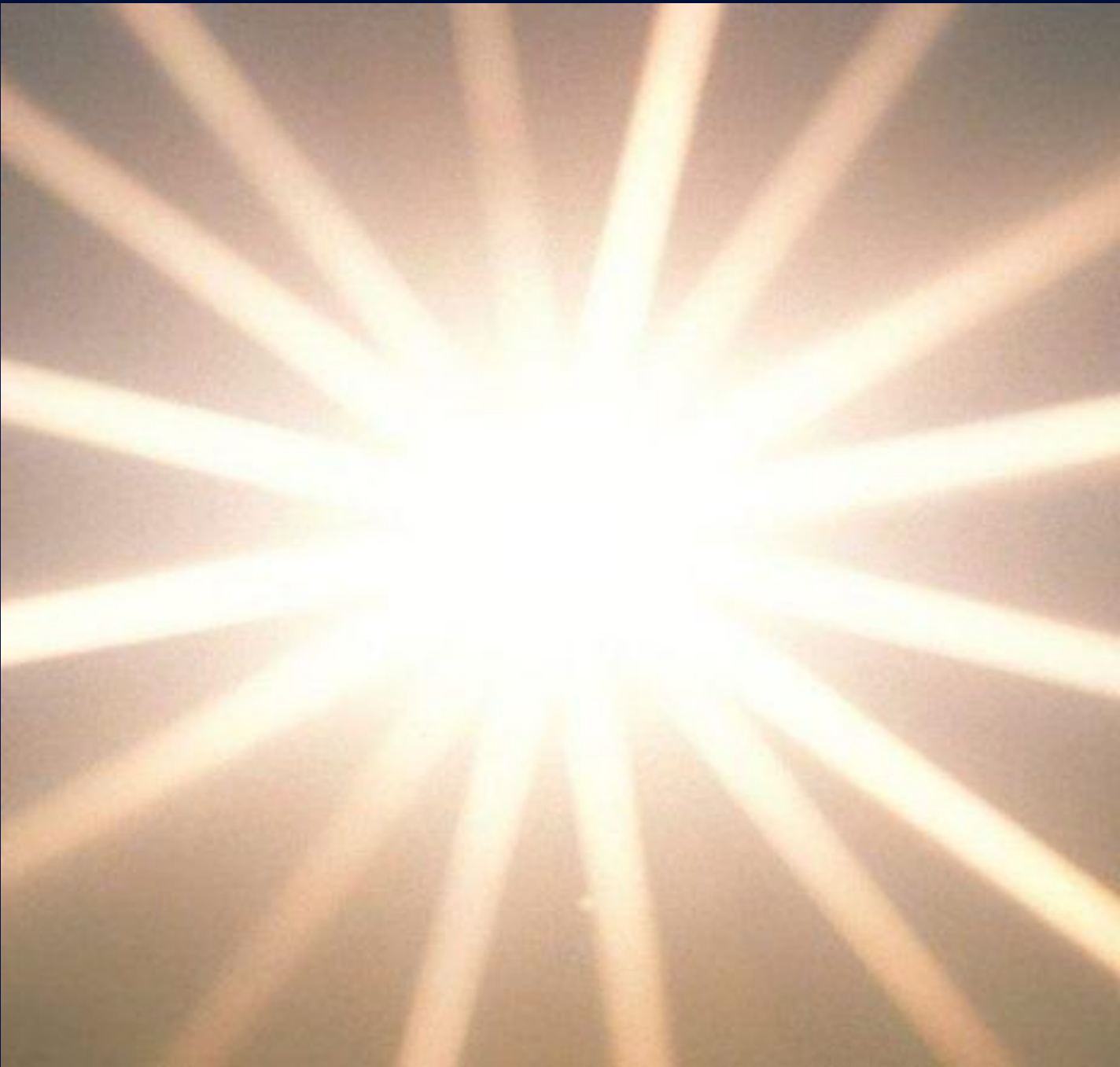
——非福行与结生识



行缘识

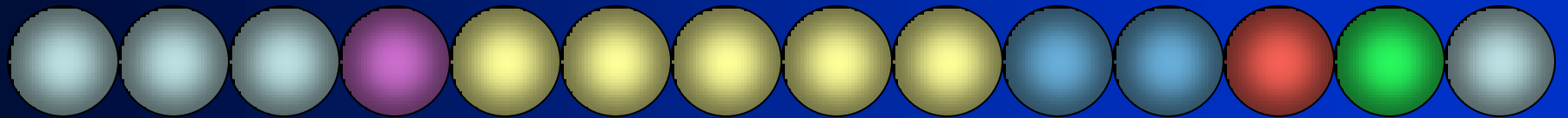
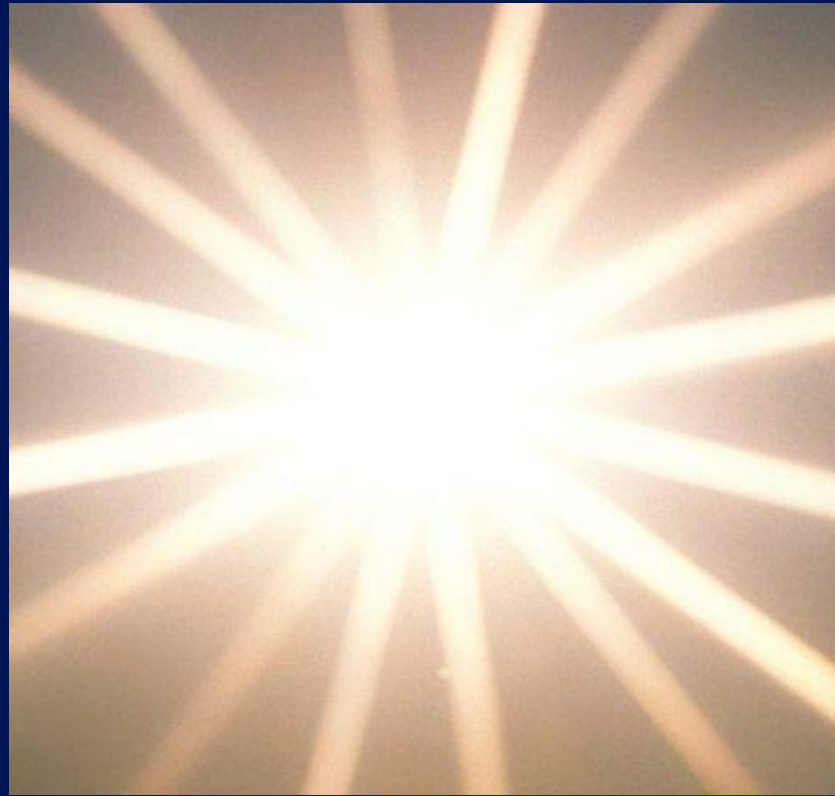
——非福行与结生识





行缘识

——色界福行与结生识



名色 (nāmarūpa)

- 朝向故为“名”。
- 相：朝向
- 味：[与识]相应
- 现起：无简别
- 近因：识

名色 (nāmarūpa)

- 变坏故为“色”。
- 相：毁坏
- 味：散布
- 现起：无记
- 近因：识

名色 (nāmarūpa)

Katamañca, bhikkhave, nāmarūpaṃ? Vedanā, saññā, cetanā, phasso, manasikāro - idaṃ vuccati nāmaṃ. Cattāro ca mahābhūtā, catunnañca mahābhūtānaṃ upādāyarūpaṃ. Idaṃ vuccati rūpaṃ. Iti idañca nāmaṃ, idañca rūpaṃ. Idaṃ vuccati, bhikkhave, nāmarūpaṃ.

- 诸比库，什么是名色呢？诸比库，受、想、思、触、作意，这称为名；四大种及四大种所造色，这称为色。如是，此名与此色，诸比库，这称为名色。

识缘名色 (viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ)

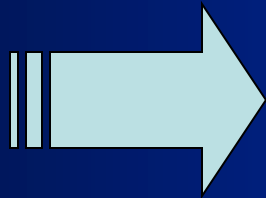
Yañhi nāmarūpassa hetu viññāṇaṃ, taṃ vipākāvipākabhedaṃ, dvedhā matāṃ.

- 作为名色之因的识，可分为果报与非果报识两种。

——清净道论 2.639

识缘名色 (viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ)

识



果报识

非果报识

今生

前生业识

三种结生与三有

无想有情天

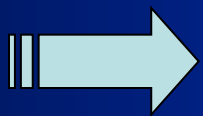


色结生



一蕴有

无色界天人

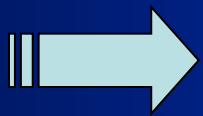


名结生

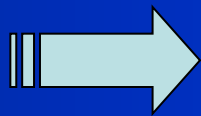


四蕴有

欲色界有情



名色结生



五蕴有

识缘名色 (viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ)

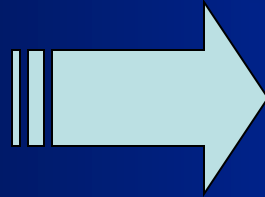
一蕴有 → 识缘色

四蕴有 → 识缘名

五蕴有 → 识缘名色

识缘名色 (viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ)

识



结生

名

色

果报心与心所

业生色

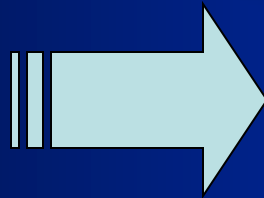
前生业识

身十法聚
性十法聚
心处十法聚

识缘名色 (viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ)

识

生命期间



名

双五识 (10)
领受 (2)
推度 (3)
大果报心 (8)

前生业识

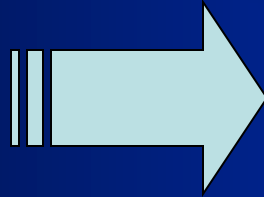
色

业生色

识缘名色 (viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ)

识

结生



名

俱生相应心所

色

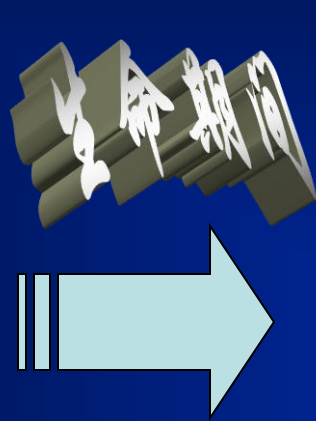
俱生业生色

结生识

身十法聚
性十法聚
心处十法聚

识缘名色 (viññāṇapaccayā nāmarūpaṃ)

识



名

俱生相应心所

色

心生色

俱生识

六处 (saḷāyatana)

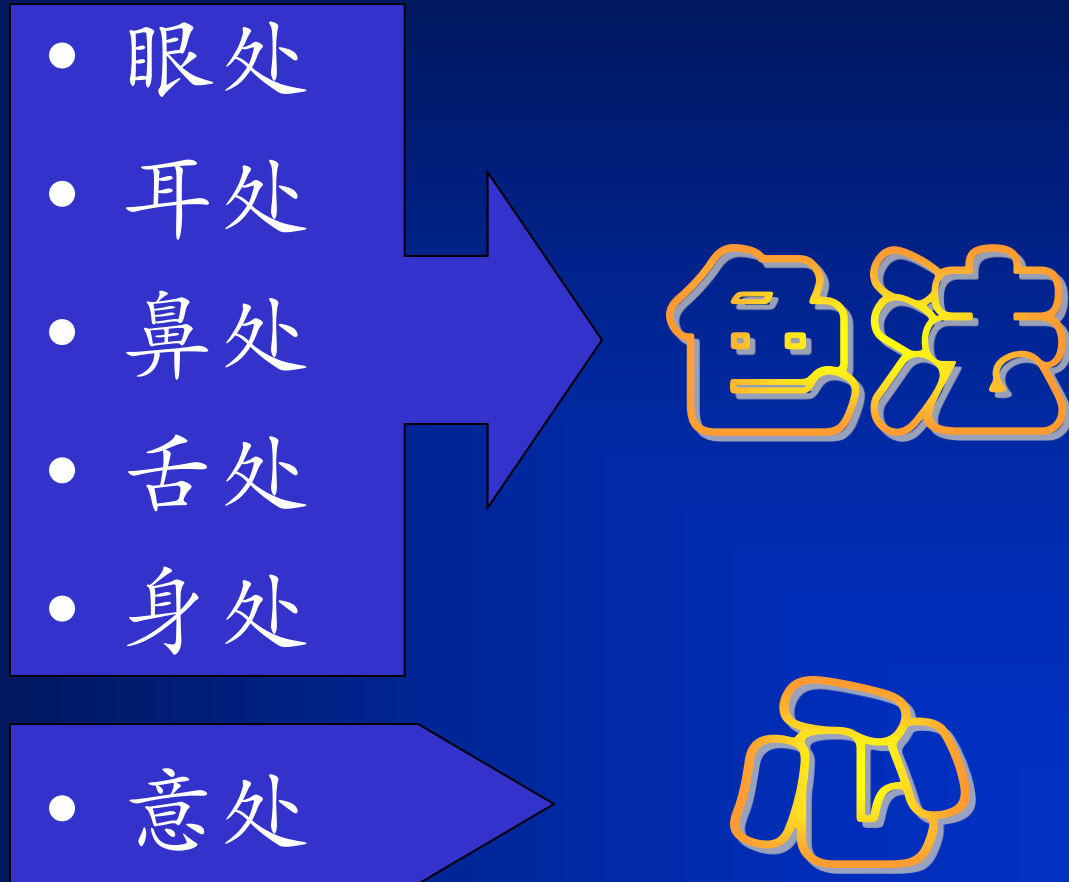
- 引导来者伸展及扩大故为“处”。
- 相：处
- 味：见等
- 现起：依处、门
- 近因：名色

六处 (saḷāyatana)

Katamañca, bhikkhave, saḷāyatanaṃ?
Cakkhāyatanaṃ, sotāyatanaṃ, ghāṇāyatanaṃ,
jivhāyatanaṃ, kāyāyatanaṃ, manāyatanaṃ -
idaṃ vuccati, bhikkhave, saḷāyatanaṃ.

诸比库，什么是六处呢？眼处、耳处、鼻处、舌处、身处、意处。诸比库，这称为六处。

六处 (saḷāyatana)



名色缘六处 (nāmarūpapaccayā saḷāyatanam)

1. nāma-paccayā manāyatanam

2. nāma-paccayā rūpāyatanam

3. rūpa-paccayā rūpāyatanam

4. rūpa-paccayā manāyatanam

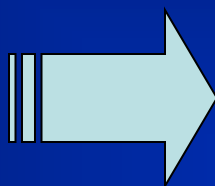
5. nāmarūpa-paccayā manāyatanam

名色缘六处 (nāmarūpapaccayā saḷāyatanam)

1. nāma-paccayā manāyatanam

(名缘意处)

名



意处

俱生相应心所

俱生缘

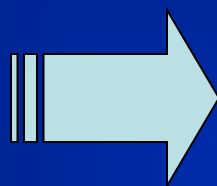
俱生识

名色缘六处 (nāmarūpapaccayā saḷāyatanam)

2. nāma-paccayā rūpāyatanam

(名缘色处)

名



色处

后生心、心所

后生缘

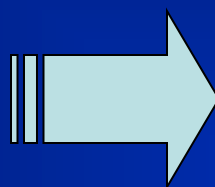
五处色

名色缘六处 (nāmarūpapaccayā saḷāyatanam)

3. rūpa-paccayā rūpāyatanam

(色缘色处)

色



色处

俱生四界
命根
食素

助力
随护力
助力

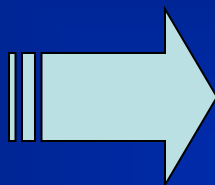
五处色

名色缘六处 (nāmarūpapaccayā saḷāyatanam)

4. rūpa-paccayā manāyatanam

(色缘意处)

色



意处

前生依处色

前生缘

识、心所

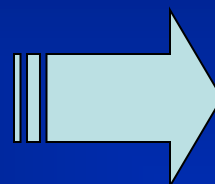
名色缘六处 (nāmarūpapaccayā saḷāyatanam)

5. nāmarūpa-paccayā manāyatanam

(名色缘意处)

名

俱生相应心所



意处

色

依处色

俱生
前生

识

触 (phassa)

- 接触故为“触”。
- 相：触到
- 味：接触
- 现起：集合
- 近因：六处

触 (phassa)

Katamo ca, bhikkhave, phasso? Chayime, bhikkhave, phassakāyā - cakkhusamphasso, sotasamphasso, ghānasamphasso, jivhāsamphasso, kāyasamphasso, manosamphasso. Ayam vuccati, bhikkhave, phasso.

诸比库，什么是触呢？诸比库，此六触身：眼触、耳触、鼻触、舌触、身触、意触。诸比库，这称为触。

六处 (saḷāyatana)

六内处

- 眼处
- 耳处
- 鼻处
- 舌处
- 身处
- 意处

六外处

- 色处
- 声处
- 香处
- 味处
- 触处
- 法处

16微细色
52心所
涅槃

六触 (saḷāyatana)

- 眼触 (2)
- 耳触 (2)
- 鼻触 (2)
- 舌触 (2)
- 身触 (2)
- 意触 (22)

领受(2)
推度(3)
大果报(8)
色界果报(5)
无色界果报(4)

六处缘触 (saḷāyatanapaccayā phasso)

六依处

六所缘

触

心. 心所

六处缘触 (saḷāyatanapaccayā phasso)

生起于眼处之触为“眼触”

眼处

色所缘

眼触

眼识

六处缘触 (saḷāyatanapaccayā phasso)

眼所依处 眼处

颜色所缘 色处

眼识 意处

相应心所 法处



眼触

六处缘触 (saḷāyatanapaccayā phasso)

心所依处 法处

颜色所缘 色处

果报意识 意处

相应心所 法处



意触

受 (vedanā)

- 感受故为“受”。
- 相：领纳
- 味：受用对象之味
- 现起：苦乐
- 近因：触

受 (vedanā)

Katamā ca, bhikkhave, vedanā? Chayime, bhikkhave, vedanākāyā - cakkhusamphassajā vedanā, sotasamphassajā vedanā, ghānasamphassajā vedanā, jivhāsamphassajā vedanā, kāyasamphassajā vedanā, manosamphassajā vedanā. Ayam vuccati, bhikkhave, vedanā.

诸比库，什么是受呢？诸比库，此六受身：眼触生受、耳触生受、鼻触生受、舌触生受、身触生受、意触生受。诸比库，这称为受。

受 (vedanā)

1. 眼触生受 (cakkhusamphassajā vedanā)
2. 耳触生受 (sotasamphassajā vedanā)
3. 鼻触生受 (ghānasamphassajā vedanā)
4. 舌触生受 (jivhāsamphassajā vedanā)
5. 身触生受 (kāyasamphassajā vedanā)
6. 意触生受 (manosamphassajā vedanā)

受 (vedanā)

——与32种果报心相应之受

- 眼触生受 (2)
- 耳触生受 (2)
- 鼻触生受 (2)
- 舌触生受 (2)
- 身触生受 (2)
- 意触生受 (22)

领受 (2)
推度 (3)
大果报 (8)
色界果报 (5)
无色界果报 (4)

触缘受 (phassapaccayā vedanā)

触是识与所缘的接触。当它们接触时，必定有缘于触生起的感受，称为触缘受。

缘法 缘生法

眼触 → 眼触生受

耳触 → 耳触生受

鼻触 → 鼻触生受

舌触 → 舌触生受

身触 → 身触生受

意触 → 意触生受

爱 (taṇhā)

- 渴望故为“爱”。
(paritassatī'ti taṇhā)
- 相：因
- 味：喜欢
- 现起：不满足
- 近因：受

爱 (taṇhā)

Katamā ca, bhikkhave, taṇhā? Chayime, bhikkhave, taṇhākāyā - rūpataṇhā, saddataṇhā, gandhataṇhā, rasataṇhā, phoṭṭhabbataṇhā, dhammataṇhā. Ayaṃ vuccati, bhikkhave, taṇhā.

诸比库，什么是爱呢？诸比库，此六爱身：色爱、声爱、香爱、味爱、触爱、法爱。诸比库，这称为爱。

爱 (taṇhā)

1. 色爱 (rūpatanḥā)
2. 声爱 (saddatanḥā)
3. 香爱 (gandhatanḥā)
4. 味爱 (rasatanḥā)
5. 触爱 (phoṭṭhabbatanḥā)
6. 法爱 (dhammatanḥā)

爱 (taṇhā)

1、欲爱 (kāmatāṇhā)

即色爱转起为欲乐之味而享受来现于眼睛视野的色所缘，这名为欲爱。

2、有爱 (bhavataṇhā)

当它与认为所缘是“永恒、长久”的常见一起转起时，名为有爱。与常见俱行之贪为有爱。

3、无有爱 (vibhavataṇhā)

当它与认为所缘是“灭绝、消失”的断见一起转起时，名为无有爱。与断见俱行之贪为无有爱。

108 爱 (aṭṭhasata taṇhā)

- 色爱、声爱等 $6 \times$ 欲爱等 $3 = 18$
- 内色爱 $18 +$ 外色爱 $18 = 36$
- 过去 $36 +$ 未来 $36 +$ 现在 $36 = 108$

取 (upādāna)

- 执取故为“取”。
(upādiyatī'ti upādānaṃ)
- 相：执持
- 味：不放开
- 现起：强烈的爱与见
- 近因：爱

取 (upādāna)

Katamañca, bhikkhave, upādānaṃ?
Cattārimāni, bhikkhave, upādānāni -
kāmaupādānaṃ, diṭṭhupādānaṃ,
sīlabbatupādānaṃ, attavādupādānaṃ. Idaṃ
vuccati, bhikkhave, upādānaṃ.

诸比库，什么是取呢？诸比库，有
四种取：欲取、见取、戒禁取、我
语取。诸比库，这称为取。

取 (upādāna)

1. 欲取 (kāmuṇpādānaṃ)
2. 见取 (diṭṭhuṇpādānaṃ)
3. 戒禁取 (sīlabbatuṇpādānaṃ)
4. 我语取 (attavāduṇpādānaṃ)

取 (upādāna)

1. 欲取——贪爱五欲为渴爱，强烈的欲爱为欲取

贪

2. 见取——执取常见、断见

3. 戒禁取——执取牛戒、牛禁等错误的修行方法

4. 我语取——执取五蕴为我等“有身见”或“我见”

邪见

有 (bhava)

- 存在及令有故为“有”。
(bhavati bhāvayati cā'ti bhavo)
- 相：业与业果
- 味：令存在及存在
- 现起：善、不善、无记
- 近因：取

有 (bhava)

Tattha katamo upādānapaccayā bhavo? Bhavo duvidhena - atthi kammabhavo, atthi upapattibhavo.

Tattha katamo kammabhavo? Puññābhisaṅkhāro, apuññābhisaṅkhāro, āneñjābhisaṅkhāro - ayaṃ vuccati 'kammabhavo'. Sabbampi bhavagāmikammaṃ kammabhavo.

Tattha katamo upapattibhavo? Kāmabhavo, rūpabhavo, arūpabhavo, saññābhavo, asaññābhavo, nevasaññānāsaññābhavo, ekavokārabhavo, catuvokārabhavo, pañcavokārabhavo - ayaṃ vuccati 'upapattibhavo'.

Iti ayañca kammabhavo, ayañca upapattibhavo. Ayaṃ vuccati 'upādānapaccayā bhavo'.

有 (bhava)

其中，什么是“取缘有”呢？有两种有：有业有，有生有。

其中，什么是业有呢？福行、非福行、不动行。这称为业有。一切能带来有(生命)的业为业有。

其中，什么是生有呢？欲有、色有、无色有，想有、无想有、非想非非想有，一蕴有、四蕴有、五蕴有。这称为生有。

如是，此业有与此生有，这称为“取缘有”。

有 (bhava)

业有——为获得来世所造之业——29思

福行

八大善心之思

五色界善心之思

非福行

十二不善心之思

不动行

四无色界善心之思

有 (bhava)

生有——将在来世由该善或不善业引生的业生色与果报四名蕴

32果报心

- 双五识(10)
- 领受(2)
- 推度(3)
- 大果报(8)
- 五色界果报(5)
- 无色界果报(4)

取缘有 (upādānapaccayā bhavo)

- 取缘业有——以取为缘，造作能引生来世的业有
- 取缘生有——以取为缘，众生依所造之业而再生

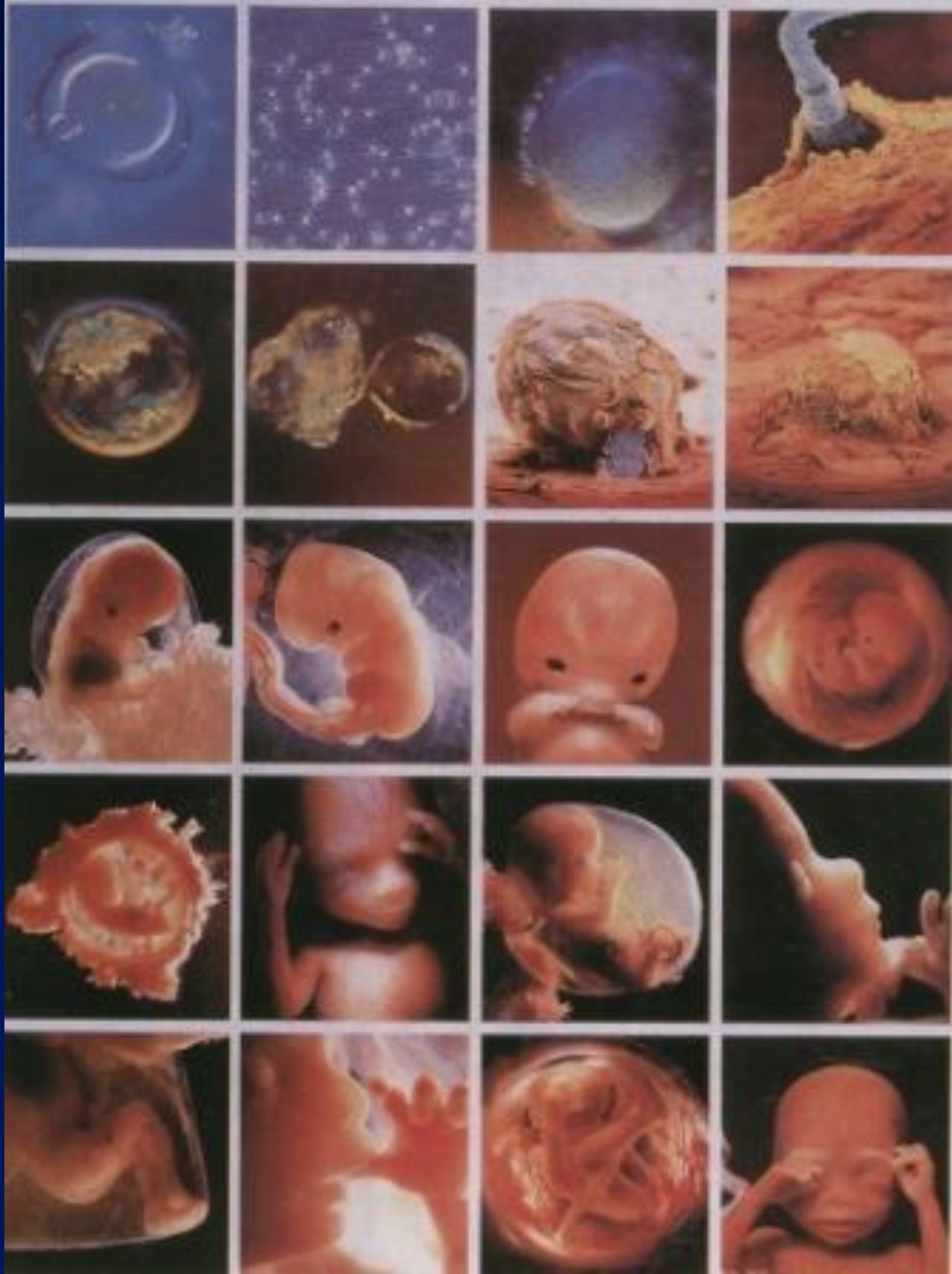
生 (jāti)

- 生故为“生”。 (jananam jāti)
- 相：于各处生命的最初生起
- 味：归还[诸蕴]
- 现起：从过去生出现于此，
或种种苦
- 近因：业有

有缘生 (bhavapaccayā jāti)

Tattha katamā bhavapaccayā jāti? Yā tesam tesam sattānam tamhi tamhi sattanikāye jāti sañjāti okkanti abhinibbatti, khandhānam pātubhāvo, āyatanānam paṭilābho - ayam vuccati ‘bhavapaccayā jāti’.

其中，什么是“有缘生”呢？无论任何的有情，即于其有情的部类中，诞生、出生、入胎、再生、诸蕴的显现、诸处的获得。这称为“有缘生”。



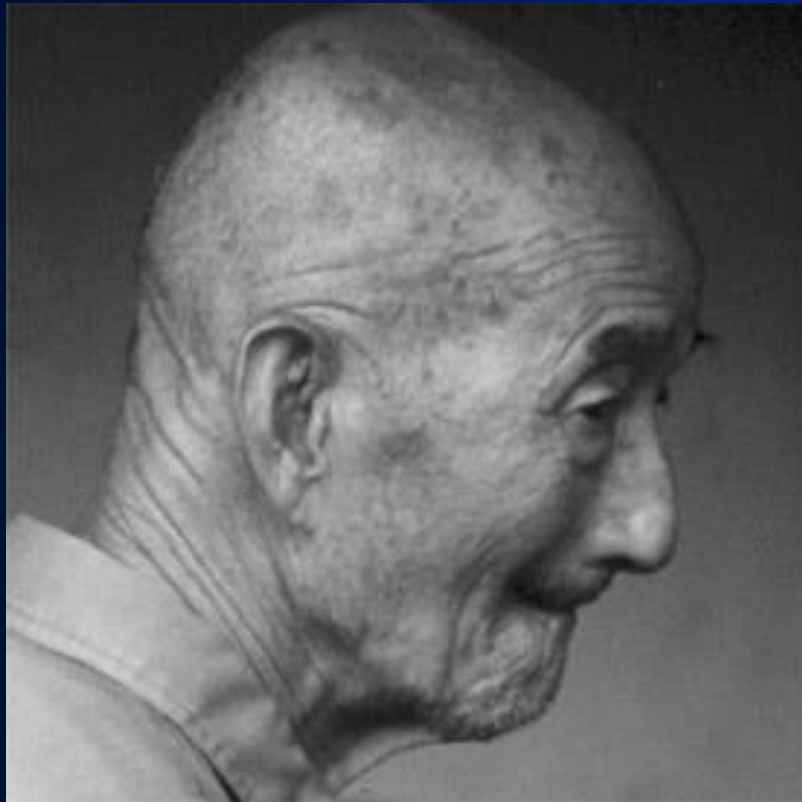
生缘老死 (jātipaccayā jarāmarañam)

Tattha katamaṃ jātipaccayā jarāmarañam? Atthi jarā, atthi marañam.

Tattha katamā jarā? Yā tesam tesam sattānam tamhi tamhi sattanikāye jarā jīraṇatā khaṇḍiccaṃ pāliccaṃ valittacatā āyuno saṃhāni indriyānam paripāko - ayam vuccati 'jarā'.

其中，什么是“生缘老死”呢？有老，有死。

其中，什么是老呢？无论任何的有情，即于其有情的部类中，年老、衰老、牙齿损坏、头发斑白、皮肤变皱、寿命减损、诸根成熟。这称为老。



生缘老死 (jātipaccayā jarāmarañam)

Tattha katamaṃ marañam? Yā tesam tesam
sattānaṃ tamhā tamhā sattanikāyā cuti cavanatā
bhedo antaradhānaṃ maccu marañam kālakiriyā
khandhānaṃ bhedo kaḷevarassa nikkhepo
jīvitindriyaṃsupacchedo - idaṃ vuccati 'maraṇam'.
Iti ayañca jarā, idañca marañam. Idaṃ vuccati
'jātipaccayā jarāmarañam'.

其中，什么是死呢？无论任何的有情，即于其有情的部类中，死亡、灭歿、破坏、消失、逝世、命终、诸蕴的分离、身体的舍弃、命根的断绝。这称为死。

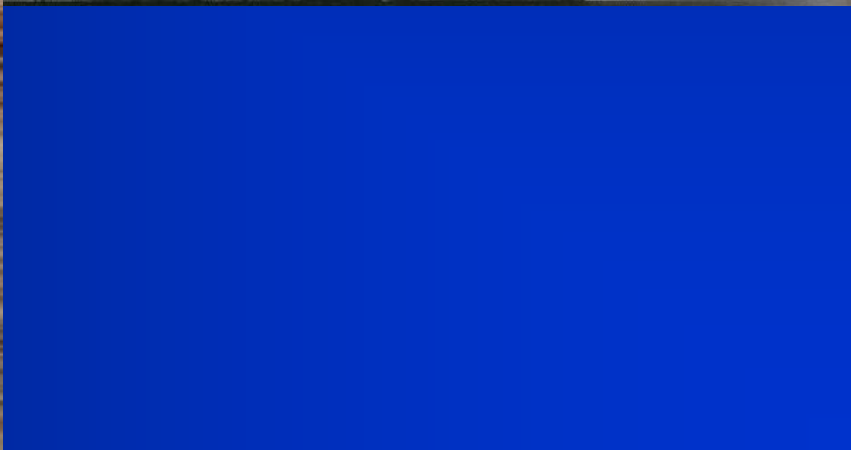
如是，此老与此死，这称为“生缘老死”。



愁 (soka)

Tattha katamo soko? Ñātibyasanena vā phutṭhassa, bhogabyasanena vā phutṭhassa, rogabyasanena vā phutṭhassa, sīlabyanena vā phutṭhassa, diṭṭhibyanena vā phutṭhassa, aññataraññatarena byasanena samannāgatassa, aññataraññatarena dukkhadhammena phutṭhassa soko socanā socitattam antosoko antoparisoko cetaso pariṃhāyanā domanassam sokasallam - ayam vuccati 'soko'.

其中，什么是愁呢？由于遭受亲戚的不幸、遭受财产的损失、遭受疾病的不幸、遭受戒行的不幸，或遭受[邪]见的不幸，由于具有任何一种的不幸、遭遇任何一种的苦法而愁虑、忧愁、哀愁、内[心]忧愁、内[心]悲哀，心的燃烧、忧虑、愁箭，这称为愁。



悲 (parideva)

Tattha katamo paridevo? Ñātibyaśanena vā phutṭhaśsa, bhogabyaśanena vā phutṭhaśsa, rogabyaśanena vā phutṭhaśsa, sīlabyaśanena vā phutṭhaśsa, diṭṭhibyaśanena vā phutṭhaśsa, aññataraññatarena byaśanena samannāgataśsa, aññataraññatarena dukkhadhammena phutṭhaśsa ādevo paridevo ādevanā paridevanā ādevitattaṃ paridevitattaṃ vācā palāpo vippalāpo lālappo lālappanā lālappitattaṃ - ayaṃ vuccati ‘paridevo’.

其中，什么是悲呢？由于遭受亲戚的不幸、遭受财产的损失、遭受疾病的不幸、遭受戒行的不幸，或遭受[邪]见的不幸，由于具有任何一种的不幸、遭遇任何一种的苦法而哭泣、悲叹、悲泣、悲哀、哀号、悲痛、诉说、哭诉、悲唤、涕泣、号叫，这称为悲。



苦 (dukkha)

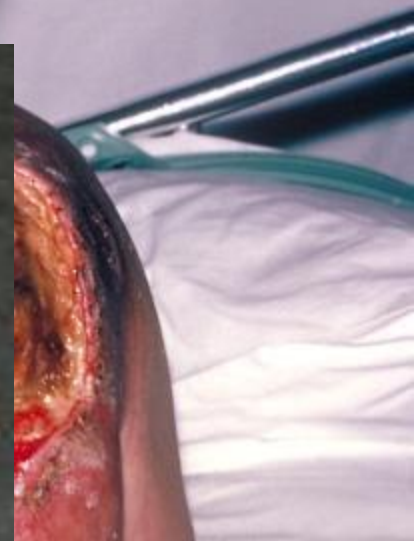
Tattha katamaṃ dukkhaṃ? Yaṃ kāyikaṃ
asātaṃ kāyikaṃ dukkhaṃ
kāyasamphassaṃ asātaṃ dukkhaṃ
vedayitaṃ kāyasamphassaṃ asātā dukkhā
vedanā - idaṃ vuccati 'dukkhaṃ'.

其中，什么是苦呢？身体的不适，身体的苦，由身触而生的不适、痛苦感觉，由身触而生的不适、痛苦感受，这称为苦。



www.rotten.com

This beggar in Kuala Lumpur maintains an open wound in order to gain sympathy and cash from tourists.



忧 (domanassa)

Tattha katamaṃ domanassaṃ? Yaṃ
cetasikaṃ asātaṃ cetasikaṃ dukkhaṃ
cetosamphassajaṃ asātaṃ dukkhaṃ
vedayitaṃ cetosamphassajā asātā dukkhā
vedanā - idaṃ vuccati ‘domanassaṃ’.

其中，什么是忧呢？心的不适，心的苦，由心触而生的不适、痛苦感觉，由心触而生的不适、痛苦感受，这称为忧。



恼 (upāyāsa)

Tattha katamo upāyāso? Ñātibyasanena vā phutṭhassa, bhogabyasanena vā phutṭhassa, rogabyasanena vā phutṭhassa, sīlabyasanena vā phutṭhassa, diṭṭhibyasanena vā phutṭhassa, aññataraññatarena byasanena samannāgatassa, aññataraññatarena dukkhadhammena phutṭhassa āyāso upāyāso āyāsittam upāyāsittam - ayam vuccati 'upāyāso'.

其中，什么是恼呢？由于遭受亲戚的不幸、遭受财产的损失、遭受疾病的不幸、遭受戒行的不幸，或遭受[邪]见的不幸，由于具有任何一种的不幸、遭遇任何一种的苦法而郁恼、忧恼、憔悴、绝望，这称为恼。



苦蕴集起 (dukkhakkhandhassa samudaya)

Evametassa kevalassa dukkhakkhandhassa samudayo hotī'ti, evametassa kevalassa dukkhakkhandhassa saṅgati hoti, samāgamo hoti, samodhānaṃ hoti, pātubhāvo hoti.

Tena vuccati 'evametassa kevalassa dukkhakkhandhassa samudayo hotī'ti.

“如此，这整个苦蕴集起”：如此，这整个苦蕴组合、组成、集合、出现。

因此说“如此，这整个苦蕴集起。”

十二支

- 无明
- 行
- 识
- 名色
- 六处
- 触
- 受
- 爱
- 取
- 有
- 生
- 老死

三时

- 无明
- 行

过去世

- 识
- 名色
- 六处
- 触
- 受
- 爱
- 取
- 有

现在世

- 生
- 老死

未来世

两种有轮

- 无明
- 行
- 识
- 名色
- 六处
- 触
- 受
- 爱
- 取
- 有生
- 老死

从前际得来, 无明为根本

从后际相续, 爱为根本

三连结

- 无明
- 行
- 识
- 名色
- 六处
- 触
- 受
- 爱
- 取
- 有生
- 老死



因果连结



果因连结



因果连结

四分摄

- 无明
- 行

第一摄

- 识
- 名色
- 六处
- 触
- 受

第二摄

- 爱
- 取
- 有

第三摄

- 生
- 老死

第四摄

二十行相之辐

Atīte hetavo pañca, idāni phalapañcakam;
Idāni hetavo pañca, āyatim phalapañcakan'ti.

过去因有五，现在果有五；
现在因有五，未来果有五。

——清净道论 2.654

二十行相之辐

- 对以前的业有，痴是无明，努力是行，欲求是爱，接近是取，思是有。此五法对以前的业有，为现在结生之缘。
- 现在的结生为识，入[胎]为名色，净[色]为处，接触为触，感受为受。此五法对现在的生有，为过去曾作之业的缘。

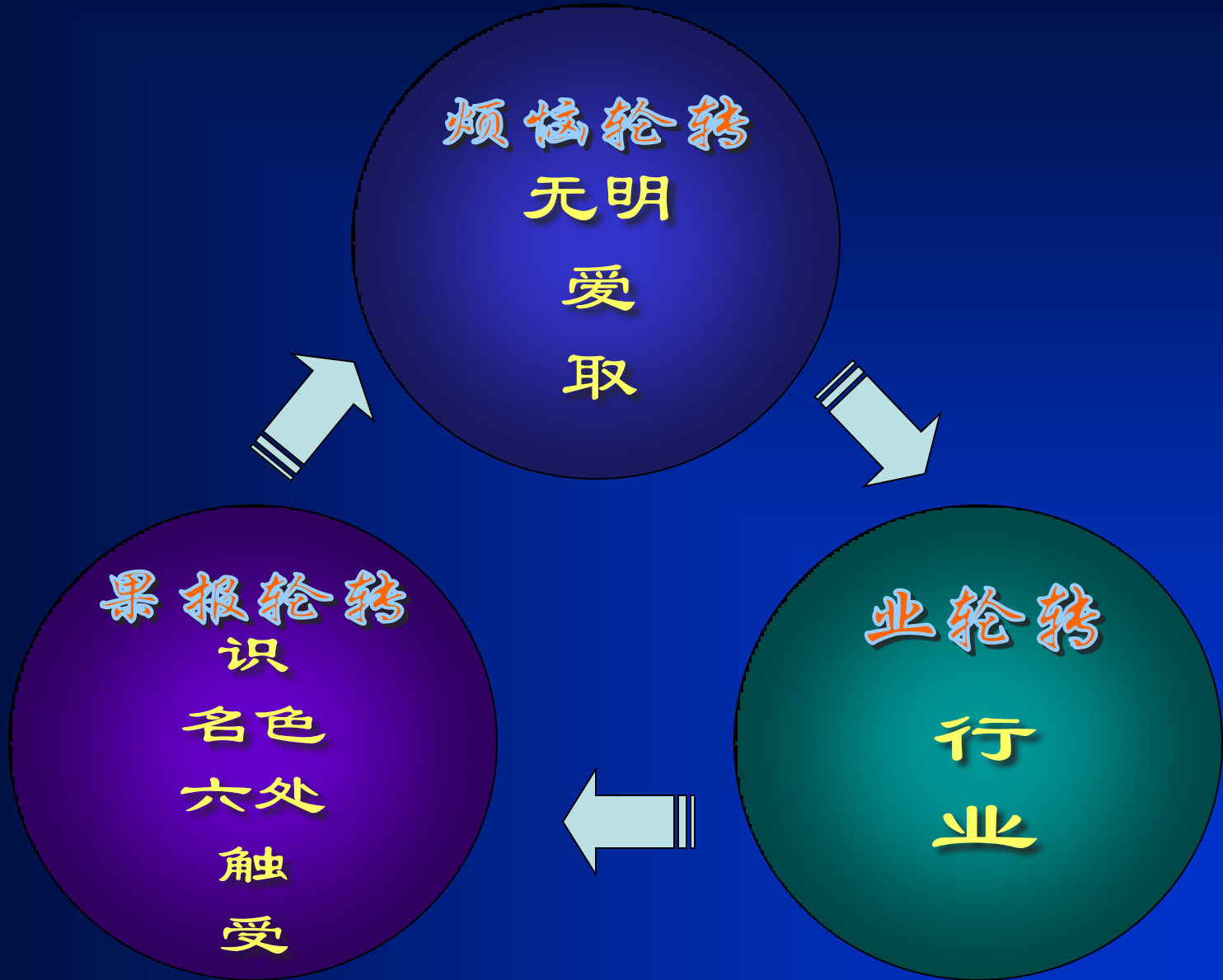
二十行相之辐

- 现在已成熟的诸处，痴是无明，努力是行，欲求是爱，接近是取，思是有。此五法对现在的业有，为未来结生之缘。
- 未来的结生为识，入[胎]为名色，净[色]为处，接触为触，感受为受。此五法对未来的生有，为现在所作之业的缘。

二十行相之辐



三轮转



缘起甚深

Gambhīro cāyaṃ, ānanda, paṭiccasamuppādo
gambhīrāvabhāso ca. Etassa cānanda, dhammassa
ananubodhā appaṭivedhā evamayāṃ pajā
tantākulakajātā gulāguṇṭhikajātā muñjapabbajabhūtā
apāyaṃ duggatiṃ vinipātaṃ saṃsāraṃ nātivattatī'ti

阿难，此缘起甚深，具甚深相。阿难，若对此法不随觉、不通达，此人就如打结的线球，如谷喇鸟巢之线，如萱草、灯心草，不能超越苦界、恶趣、堕处、轮回。

——长部·大因经 2.95；相应部·因缘相应 2.60

缘起甚深

Ñāṇāsinā samādhipavarasilāyaṃ sunisitena,
Bhavaçakkamaṃpadāletvā, aṣaṇivicakkamiva
niccaṇimmathaṇaṃ; Saṃsāraḃhayaṃatīto, na
koci supinaṇtareṃyatthi.

除非用殊胜定石磨利的智剑，斩断难破的
有轮，否则无人能超越轮回的怖畏，即使
在梦中也不可能！

——清净道论 2.661

Idaṃ me puññaṃ āsavakkhayāvahaṃ hotu.
Idaṃ me puññaṃ nibbānassa paccayo hotu.
Mama puññabhāgaṃ sabbasattānaṃ bhājemi,
te sabbe me samaṃ puññabhāgaṃ labhantu.

愿我此功德，导向诸漏尽！
愿我此功德，为证涅槃缘！
我此功德分，回向诸有情，
愿彼等一切，同得功德分！

Sādhu! Sādhu! Sādhu!
萨度！萨度！萨度！